Informace pro uživatele — CS

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — OOP KATEGORIE II

Přečtěte si pozorně návod k použití
Výrobek: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům

Vzor:	„ARET"	Kód:	3410 006 400 00	Velikost:	10
Materiál:	100 % bavlna, nitril				

Určení: Slouží jako ochrana rukou proti zničení a ochrana v průmyslu mechanickým otěrovým (odření, uříznutí, …), nadměrné pomoci práce ve staveb

Tyto rukavice by zkoušeny dle EN 388: mechanická rizika (Tři vyšší čísla, tím vyšší faktor ochrany)			
A (0-4)	Odolnost proti otěru	třída provedení 4	
B (0-5)	Odolnost proti přetržení (Coupe test)	třída provedení 1	
C (0-4)	Odolnost proti dálkovému trhání	třída provedení 2	
D (0-4)	Odolnost proti propichnutí	třída provedení 2	
E (A-F)	Odolnost proti řezu (TDM)	třída provedení A	
F(P)X nebo nic)	Ochrana proti nárazům	třída provedení X	

EN ISO 21420 - ochranné rukavice (obecné požadavky)

(1-5)	Ergonomické hodnocení	třída provedení 5	

„X" – rukavice nebyla podrobena této zkoušce. Zkouška není vhodná vzhledem ke konstrukci a materiálu rukavice.

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl prostřednictví rukavic před a po jeho použití za účelem ověření potenciálních kvality. Neopotřebuje poškozené rukavice. Neopotřebuje pro manipulaci s ostrými předměty, plamenem či horkou zátěžovým předmětu, chemikáliemi nebo nastupujeme plošinkovy. Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, plamenem či horkou zátěžovým předmětu, chemikáliemi nebo strojů.

Kvůli otopovaní zápalek při zkoušce odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice spřádají podzahřívány na odolnost proti propichnutí, nejsou ale vhodné pro ochranu před tonkými, ostrými předměty, jako jsou například injekční jehly. Uvedené skutečnosti mohou ohrožovat uživatel přesto k racionálního použití tohoto typu pracovních rukavic. Je na zodpovědnosti kadrového uživatele, aby posoudil, zda výrobky vyzývá z to vhodných podmínek.

Údržba, životnost: Po použití se ujistěte, že jsou v rukavice odstraněny veškeré znečišťující látky. Prodloužit tyto životnost. Jedná se o rukavice pro krátkodobé použití. Zvýšilať rukavice suše dále od zdrojů tepelných zdrojů nebo přímého slunečního záření. Nepoužívat v kyselém, zásaditém, oxidačním, nasycené v bubnovej sušičce, nesušte v bubnovej sušičce, nedržte dvě pryže vyjmuta z nové. Nerušíme za nestabilní snížení ochranné funkce spůsobené chybnou starostlivosťou. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 roky.

Skladování, přepravu: V cistom, suchom a dobre vetranom priestore proti úrovej teplote, bez kontaminácie vlhkom, neistotami, plesňami, pod ptáme čistotu. Nevystavovať dlhšiemu pôsobeniu slnečného žiarenia. Prepravujte najlepšie v originál balení.

Poznámka: výrobek je dodávaný bez prášlakovaní.

Nebezpečné přímé: Rukavice obsahují přírodní Latex. U citlivých lidí na tito látku může vyvolat alergické reakce vrátane anafylaktickej reakce. Při podráždění kože alebo alergickej reakci rukavice ďalej nepoužívajte a vyhledejte lékaře.

Likvidácia: použité rukavice likvidujte v súlade s predpismi pre likvidáciu daného druhu znečistenia a s nariadeniami miestnych úradov. Nepoužité rukavice sa môžu likvidovať ako bežný odpad.

Notifikovaná osoba, která vykonává poslednie zkoušky: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Vyhlásenie o zhode nájdete na www.canio.cz v jednotlivých výrobkoch v linke „Dokumenty".

Značení (nanesení) – popis:			
ARET	Typ rukavic		Upozornění na nutnost čistit návod k použití
10	Velikost	„LX"	Identifikace výrobu
EN388	Piktogramy a čísla norem, kterým tento výrobek vyhovuje	„LX"	Identifikace výrobce
A.B.C.D.E.F	Třídy provedení	XX/XXXX Rok výroby	Měsíc a rok výroby
	Značka shody	Spotřebitele do data (měsíc/rok)	Šarže – značka/číslo výroby (číslo zákazky Kategorie OOP
CE		ZA/XXX/XXXX CAT II	Šarže – značka/číslo výroby (číslo zákazky Kategorie OOP

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktujte: Podětřeadská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canio.cz canio@canio.cz

Informacje dla użytkowników — PL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — ŚRODEK OCHRONY INDYWIDUALNEJ (ŚOI) KATEGORII II

Przeczytaj uważnie. Jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (EU) 2016/425.
Wyrób: Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi.

Typ:	„ARET"	Kod:	3410 006 400 00	Rozmiar:	10
Materiał:	100% bawełna, nitryl				

Przeznaczenie: Służy jako ochrona rąk przed zanieczyszczeniem oraz ochrona w środowiska pracy przekłuciom mechanicznymi (otarcie, brud, …); ciąc; przez pomocnicze w budownictwie, logistyce, przemyśle lekkim, obsługa magazynów, rolnictwie, ogrodnictwie…. Używaj rękawiczek na czystych i suchych dłoniach.

Niniejsze rękawice zostały przebadane zgodnie z EN 388 - zagrożenia mechaniczne (im wyższa liczba, tym wyższy współczynnik ochrony)

A (0-4)	Odporność na ścieranie	Klasa wykonania 4
B (0-5)	Odporność na przecięcie (Coupe test)	Klasa wykonania 1
C (0-4)	Odporność na dalsze rozdzieranie	Klasa wykonania 2
D (0-4)	Odporność na przebicie	Klasa wykonania 2
E (A-F)	Odporność na przecięcie (TDM)	Klasa wykonania X
F(P X lub nic)	Ochrona przed uderzeniami	Klasa wykonania X

EN ISO 21420 - rękawice ochronne (wymagania ogólne)

(1-5)	Ergonomia	Klasa wykonania 5

„X" – rękawice nie zostały poddane tomu badaniu. Test nie jest odpowiedni ze względu na konstrukcję i materiał rękawicy.

Uwaga: Koniecznie jest, aby użytkownik dokonał przeglądu rękawic przed i po ich użyciu za celem ovětření potencjalnych kwality. Nieprzydatne poškozené rukavice. Nieposkytuje pro manipulaci s ostrými předměty, plamenem či horkou zátěžovým předmětu, chemikáliemi nebo manipulaci plošinkovy. Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, plamenem či horkou zátěžovým předmětu, chemikáliemi nebo strojů.

Kvůli otopování zápalek při zkoušce odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice spřádají podzahřívány na odolnost proti propichnutí, nejsou ale vhodné pro ochranu před tonkými, ostrými předměty, jako jsou například injekční jehly. Uvedené skutečnosti mohou ohrožovat uživatel přesto k racionálního použití tohoto typu pracovních rukavic. Je na zodpovědnosti kadrového uživatele, aby posoudil, zda výrobky vyzývá z to vhodných podmínek.

Údržba, životnost: Po použití se ujistěte, že jsou z rukavic odstraněny veškeré znečišťujíce látky. Prodloužit tyto životnost. Jedná se o rukavice na krátkodobé použití. Zvýšilať rukavice suše dále od zdrojů tepelných zdrojů nebo přímého slunečního záření. Nepoužívat v kyselém, zásaditém, oxidačním, nasycené v bubnovej sušičce, nesušte v bubnovej sušičce, nedržte dvě pryže vyjmuta z nové. Nerušíme za nestabilní snížení ochranné funkce spůsobené chybnou starostlivosťou. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 roky.

Skladování, přeprava: V cistom, suchom a dobre vetranom priestore proti úrovej teplote, bez kontaminácie vlhkom, neistotami, plesňami, pod ptáme čistotu. Nevystavovať dlhšiemu pôsobeniu slnečného žiarenia. Prepravujte najlepšie v originál balení.

Poznámka: výrobek je dodávaný bez prášlakovaní.

Nebezpečné přímé: Rukavice obsahují přírodní Latex. U citlivých lidí na tito látku může vyvolat alergické reakce vrátane anafylaktickej reakce. Při podráždění kože alebo alergickej reakci rukavice ďalej nepoužívajte a vyhledejte lékaře.

Likvidácia: použité rukavice likvidujte v súlade s predpismi pre likvidáciu daného druhu znečistenia a s nariadeniami miestnych úradov. Nepoužité rukavice sa môžu likvidovať ako bežný odpad.

Notifikovaná osoba, která vykonává poslednie zkoušky: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Vyhlásenie o zhode nájdete na www.canio.cz v jednotlivých výrobkoch v linke „Dokumenty".

Značení (nanesení) – popis:			
ARET	Typ rukavic		Upozornění na nutnost čistit návod k použití
10	Velikost	„LX"	Identifikace výrobu
EN388	Piktogramy a čísla norem, kterým tento výrobek vyhovuje	„LX"	Identifikace výrobce
A.B.C.D.E.F	Třídy provedení	XX/XXXX Rok výroby	Měsíc a rok výroby
	Značka shody	Spotřebitele do data (měsíc/rok)	Šarže – značka/číslo výroby (číslo zákazky Kategorie OOP
CE		ZA/XXX/XXXX CAT II	Šarže – značka/číslo výroby (číslo zákazky Kategorie OOP

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktujte: Podětřeadská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canio.cz canio@canio.cz

Informations for users — EN

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — PPE CATEGORY II

Read the instructions carefully before use. In accordance with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425.
Product: Protective gloves against mechanical risks.

Design:	„ARET"	Code:	3410 006 400 00	Size:	10
Material:	100% cotton, nitrile				

Purpose: They serve as hand protection against contamination and protection in the work environment when working with minor mechanical hazards (abrasion, soiling, ..), for protection against mechanical risks, logistics, light industry, warehouse management, agriculture, gardening. Use gloves on clean and dry hands.

The gloves were tested in accordance with EN 388 - mechanical risks (The higher the number, the higher the protection factor)

A (0-4)	Abrasion resistance	Performance level 4
B (0-5)	Blade cut resistance (coupe test)	Performance level 1
C (0-4)	Tear resistance	Performance level 2
D (0-4)	Puncture resistance	Performance level 2
E (A-F)	Cut Resistance (TDM)	Performance level A
F(PX) or nothing	Impact protection	Performance level X

EN ISO 21420 - protective gloves (general requirements)

(1-5)	Dexterity	Performance level 5

„X" – test not performed or not applicable. The test is not suitable due to the design and material of the glove.

Please note: The user must check the gloves before and after use to verify that they are in the required condition. Do not use as a protection against different risks and diseases. Do not use for handling with sharp objects, flame or heat stress, toxic chemicals or grapes objects. Not resistant to soaking.

It is not allowed to wear these gloves in cases with risk of entanglement with moving parts of machines. Due to the dulling of the blade during the cut resistance test (B) the results of the cut tests are only indicative, while the TDM (E) cut resistance test is the result of the reference design. The gloves comply with the requirements for puncture resistance. However, they are not resistant to puncture against thin, sharp objects, such as injection needles. The mentioned facts may help the user for rational use of this type of protective gloves. It is the responsibility of every user to judge, whether the gloves are used in suitable conditions.

Maintenance, lifetime: After use, make sure the gloves are removed from all pollutants. Thus, you will extend their lifespan. The gloves are designed for single or short-term use only. Dry a damp gloves further away from sources of heat at the room temperature. Do not wash or dry clean. Any dirt should be brushed out using a soft brush. Do not bleach, dry in a tumble dryer, or iron. Worn through, burned through, strongly fouled or stiffened pairs have to be replaced with new ones. We are not responsible for any reduction of the protective function due to incorrect care. Under suitable storage conditions, shelf life is 3 years.

Storing and transport: Storing in a clean, dry and ventilated place at the room temperature, without any contamination by moisture, dirt, mould, or other agents reducing the level of protection. Do not expose it to prolonged solar radiation. Carry them preferably in original package.

Accessories: The product is supplied without accessories.

Dangerous admixtures: The gloves contain natural Latex. In people who are sensitive to this substance, it can cause allergic reactions, including an anaphylactic reaction. In case of skin irritation or allergic reaction, stop using the gloves and consult a doctor.

Disposal: Dispose of used gloves with respect of the soiling level according to the applicable disposal regulations and the regulations of the local authority. Unused gloves can be disposed of with domestic waste.

The Notified Body that performs conformity assessment: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
The Declaration of Conformity can be found here: www.canio.cz for individual products, in the bar "Documents".

Marking (sample) - description:			
ARET	Type of gloves		Notification on the necessity to read the instructions for use
10	Size	"LX"	Production identification
EN388	Pictograms and numbers of standards which the product complies with		Manufacturer's identification
A.B.C.D.E.F	Design classes	XX/XXXX Month and year of production	
			Use by (month/year)
CE	Mark of conformity	ZA/XXX/XXXX CAT II	Lot - mark/year of production/order number Glove category

If you need more information, please contact: Podětřeadská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canio.cz canio@canio.cz

Informationen für Benutzer — DE.

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — PSA KATEGORIE II

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.
Produkt: Schutzhandschuhe zum Schutz vor mechanischen Risiken.

Muster:	„ARET"	Code:	3410 006 400 00	Größe:	10
Material:	100 % Baumwolle, Nitril				

Bestimmung: Sie dienen als Handschutz vor Kontamination und Schutz im Arbeitsumfeld bei Arbeiten mit geringen mechanischen Gefahren (Abrieb, Verschmutzung..), zum Beispiel Hilfsarbeiten im Bauwesen, in der Logistik, in der Leichtindustrie, im Lagerumschlag, in der Landwirtschaft, im Gartenbau… Tragen Sie Handschuhe an sauberen und trockenen Händen.

Diese Handschuhe wurden gemäß EN 388 - mechanische Risiken (Je höher die Zahl, desto höher der Schutzfaktor) - getestet.

A (0-4)	Abriebfestigkeit	Ausführungsklasse 4
B (0-5)	Schnittfestigkeit (Coupe test)	Ausführungsklasse 1
C (0-4)	Weiterreißfestigkeit	Ausführungsklasse 2
D (0-4)	Durchstichfestigkeit	Ausführungsklasse 2
E (A-F)	Schnittfestigkeit (TDM)	Ausführungsklasse A
F (PX oder nichts)	Aufprallschutz	Ausführungsklasse X

EN ISO 21420 - Handschuhe (Allgemeine Anforderungen)

(1-5)	Ergonomie	Ausführungsklasse 5

„X" – Der Handschuh wurde dieser Prüfung nicht unterzogen. Der Test ist aufgrund der Konstruktion und des Materials des Handschuhs nicht geeignet.

Hinweis: Der Benutzer muss die Handschuhe vor und nach dem Gebrauch prüfen, um die erforderliche Qualität zu gewährleisten. Verwenden Sie keine beschädigten Handschuhe. Verwenden Sie sie nicht für den Umgang mit scharfen Gegenständen, Flammen, heißen oder erhitzten Gegenständen, Chemikalien oder Arbeiten auf Hebebühnen. Sie sind nicht wasserdicht. Diese Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn sie Gefahr bestehen, dass sie von beweglichen Maschinenteilen erfasst werden. Aufgrund der Abstumpfung der Klinge beim Schnittfestigkeitstest (B) sind die Ergebnisse der Schnittfestigkeitstests nur indikativ, während der TDM-Schnittfestigkeitstest (E) das Ergebnis eines Referenzdesigns ist. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an die Durchstichfestigkeit, sind aber nicht zum Schutz gegen dünne, scharfe Gegenstände wie Nadeln geeignet. Diese Fakten können dem Benutzer helfen, diese Art von Arbeitshandschuhen vernünftig zu verwenden. Es liegt in der Verantwortung jedes Anwenders, zu beurteilen, ob er die Produkte unter angemessenen Bedingungen einsetzt.

Pflege, Lebensdauer: Achten Sie darauf, dass nach dem Gebrauch alle Verunreinigungen von den Handschuhen entfernt werden. Dadurch wird die Lebensdauer der Handschuhe verlängert. Dies sind Handschuhe für den kurzfristigen Gebrauch. Trocknen Sie die feuchten Handschuhe fern von Wärmequellen bei Raumtemperatur. Nicht waschen oder chemisch reinigen. Schmutz mit einer weichen Bürste ausbürsten. Nicht bleichen, nicht im Trockner trocknen, nicht bügeln. Existieren Sie durchgescheuerte, verbrannte, stark verschmutzte oder verhärtete Paare durch neue. Wir haften nicht für eine eventuelle Beeinträchtigung der Schutzfunktion bei unsachgemäßer Pflege. Bei geeigneten Lagerbedingungen beträgt die Haltbarkeit 3 Jahre.

Lagerung, Transport: In einer sauberen, trockenen und belüfteten Umgebung bei Raumtemperatur, frei von Verunreinigungen durch Feuchtigkeit, Schmutz, Schimmel oder anderen Faktoren, die das Schutzniveau verringern. Nicht über einen längeren Zeitraum dem Sonnenlicht aussetzen. Vorzugsweise im Originalverpackung transportieren.

Zubehör: Das Produkt wird ohne Zubehör geliefert.

Gefährliche Beimischungen: Die Handschuhe enthalten Naturlatex. Bei Menschen, die empfindlich auf diesen Stoff reagieren, kann es zu allergischen Reaktionen, einschließlich einer anaphylaktischen Reaktion, kommen. Bei Hautreizungen oder allergischen Reaktionen sollten Sie die Handschuhe nicht mehr verwenden und einen Arzt konsultieren.

Entsorgung: Entsorgen Sie gebrauchte Handschuhe in Übereinstimmung mit den Entsorgungsvorschriften für die jeweilige Art der Kontamination und mit den örtlichen Vorschriften. Unbenutzte Handschuhe können über den Hausmüll entsorgt werden.

Benannte Stelle, welche die Konformitätsbewertung durchführt: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Die Konformitätserklärung finden Sie hier: www.canio.cz bei den einzelnen Produkten in der Leiste - „Dokumente".

Kennzeichnung (Muster) - Beschreibung:			
ARET	Handschuhtyp		Hinweis auf die Notwendigkeit, die Gebrauchsanweisung zu lesen
10	Größe	„LX"	Produktidentifizierung
EN388	Piktogramme und Nummern der Normen, mit denen dieses Produkt konform ist		Herstelleridentifizierung
A.B.C.D.E.F	Ausführungsklassen	XX/XXXX Monat und Jahr der Herstellung	
		XX/XXXX Verfrauchsdatum (Monat/Jahr)	
CE	Konformitätszeichen	ZA/XXX/XXXX CAT II	Charge - Marke/Herstellungsjahr/Bestellnummer PSA-Kategorie

Wenn Sie detailliertere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an: Podětřeadská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canio.cz canio@canio.cz

Teave kasutajale — ET

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — II KATEGOORIA ISIKUKAITSEVAHEND

Enne kasutamist tutvuge hoolikalt läbi — Kooskõlas määrusega (EÜ) nr 2016/425 sisestega.
Toode: Kaitsekindad kaitsta mehaanilise ohtude eest

Mudel:	„ARET"	Kood:	3410 006 400 00	Suurus:	10
Materjal:	100% puuvill, nitrill				

Kasutusesemik. Need on kätekaitsekes saastumise eest ja kaitseks töökeskkonnas väiksemate mehaanilisite ohtudega (hõõrdumine, mõlkumine, ..) võtmiseks, näiteks abiline ehitusega, logistikas, kergetööstuses, pellimajandusnõudes, aianduses. Kasutage paljaste ja kuivadel kätel kindaid.

Need kindad on testitud kooskõlas standardi EN 388 - mehaanilise ohtude suhtes (mida suurem number, seda suurem on kaitsetegur).

A (0-4)	Kulumiskindlus	teostusklass 4
B (0-5)	Sisselõikekindlus (Coupe test)	teostusklass 1
C (0-4)	Rebemiskindlus	teostusklass 2
D (0-4)	Läbistuskindlus	teostusklass 2
E (A-F)	Sisselõikekindlus (TDM)	teostusklass A
F (PX või mitte midagi)	Löögikindlus	teostusklass X

EN ISO 21420 - kaitsekindad (üldisedki nõuded)

(1-5)	Haaramisvõime	teostusklass 5

„X" – kinnasega ei ole seda katset läbiviidud. Katse ei sobi kinda konstruktsioonist ja materjalist tõttu.

Tähelepanu! Nõutava kvalitedi kontrollimiseks peab kasutaja kindad enne ja pärast kasutamist läbi vaatama. Ärge kasutage kahjustatud kindaid. Ärge kasutage teravate, kuumade, soojade või niisuste esemete, heeg ega kemikaalide käsitsemiseks. Ei ole niskkuindlad.

Need kindad ei sobi kasutada sõid, kus esineb ohtlikke mehaanilisi ohte, näiteks liikuvate masinate osade haardumise ohu.

Sisselõikekindlus (B) katsetamisel tera nürimise mõttamise tõttu on katsed informatiivsed jõuk kõrgemad, samal ajal kui sisselõikekindlus TDM (E) kõrge tulemus on viite näitajaks. Kindad vastavad lõikekindlusele. Kindad vastavad läbistuskindlusele, ehkki nõelad jms. nõrgemad ei ole kaitsega peenikese ja teravate esemete, näiteks süstlanõelte eest.

Nõrnestamisel sajasoled võivad ادامه kasuta seda tõttu tõõkimatute rationaalsemaksa kasutamisele kasutaja poolt. Iga kasutaja peab ise hindama, kas ta kasutab tootest sobivates tingimustes.

Hooldamine ja kasutusaeg. Pärast kasutamist eemaldage kõmastelt kogu mustus. See pikendab nende kasutusaega.

Tego on lihajuoksuks kasutamisels mõeldud kinnasega. Niskumad kindad kasutavate teatemperatuurel soojajõlkkeset kaugemal. Ärge pesge ega puhastage kuivpesuna. Eemaldage mustus pehme harjaga. Ei tohi valgendada, masinkuivatada ega triikida. Vajadusel vahetage ära kulunud, kõrbenud ja tugevalt mõlkunud või kõvaks muutunud paar vahetage väga uue vastu. Ei garantiirata ära ennetähtaegne kaitsefunktsioon võimalike vähemtõenäne eest. Sobivaks ladustamistingimustes on säilitusaeg 3 aastat.

Säilitamine ja vedamine. Säilitage toatemperatuuril puhtas, kuivas ja hea ventilatsiooniga kenkkonnas, kus puuduvad niiskus, mustus, hallitus jms tegurid, mis võivad kaitsetaset vähendada. Ärge hoidke otsese päikesevalguse käes. Kõige parem on originaalpakendis.

Turvikud. Toode tarnitakse ilma tarvikuteta.

Ohtlikud lisaained. Kindad sisaldavad looduslikku lateksit. Selle aine suhtes tundlikel inimestel võivad see põhjustada allergilisi reaktsioone, sealhulgas anafülaktilisi reaktsioone. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni korral lõpetage kinnaste kasutamine ja konsulteerige arstiga.

Kõrvaldamine. Kasutatud kindad kõrvaldage kooskõlas kasutavate riigi lähtekohtadega eeskirjade ja kohalike omavalitsuse reeglitega. Kasutamata kindad võib kõrvaldada koos olmejäätmega.

Vastavat hindav teavitatud asutus: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Vastavusdeklaratsioon leiad toote andmete juures, tööd on toodete juures leiad „Dokumendid".

Tähistus (näidis) - kirjeldus:			
ARET	Kinnaste tüüp		Tähelepanu juhtimise kasutusjuhendi lugemise vajalikkuse kohta
10	Suurus	„LX"	Tootmiskoha tähis
EN388	Piktogrammi ja standardite numbrid, millele see toode vastab		Tootja tähis
A.B.C.D.E.F	Tesnistuklass	XX/XXXX Tootmise kuu ja aasta	
			Kasutage kuni (kuu/aasta)
CE	Vastavusmärgis	ZA/XXX/XXXX CAT II	Partii – tähis/toimimisaeg/tellimuse number PSA kategooria

Täpsema teabe saamiseks võite pahun ühendust: Podětřeadská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canio.cz canio@canio.cz

Forbrugerinformation — DA

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — PERSONLIGE VÆRNEMIDLER, KAT. II

Læs brugervejledningen grundigt — Ifø. krævene i forordningen (EU) 2016/425.
Produkt: Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici.

Model:	„ARET"	Kode:	3410 006 400 00	Størrelse:	10
Materiale:	100% bomuld, nitril				

Anvendelsesformål: De tjener som håndbeskyttelse mod forurening og beskyttelse i arbejdsmiljøet, når der arbejdes med mindre mekaniske risici (afslibning, tilmudsudning ..), for eksempel: hjælpearbejde inden for byggeri, logistik, let industri, lagerhåndtering, landbrug, haverbæplejebrug. Brug handsker på rene og tørre hænder.

Handsken er blevet testet i henhold til EN 388 - mekaniske risici (jo højere nummer, jo højere beskyttelsesfaktor)

A (0-4)	Slidstyrke	Udførelsesklasse 4
B (0-5)	Modstandsdygtighed mod snit (Coupe test)	Udførelsesklasse 1
C (0-4)	Modstandsdygtighed mod videreflænge revning	Udførelsesklasse 2
D (0-4)	Modstand mod gennemstikning	Udførelsesklasse 2
E (A-F)	Modstandsdygtighed mod snit (TDM)	Udførelsesklasse A
F(PX eller intet)	Beskyttelse mod slag	Udførelsesklasse X

EN ISO 21420 - generelle krav (generelle krav)

(1-5)	Kapacitet til agarre	Udførelsesklasse 5

„X" – et gualmt no ha este sometido a este prueba. La prueba no es adecuada debido al diseño y al material del guante.

Advertencia: El usuario debe inspeccionar los guantes antes y después de su uso para verificar la calidad requerida. No usar guantes dañados. No utilizar para manipular objetos afilados, llamas o objetos calientes o radiaciones, productos químicos u objetos grasientos. No son resistentes a la inmersión.

Estos guantes no deben utilizarse en lugares donde exista riesgo de ser atrapado por partes móviles de máquinas.

Debido al embotamiento de la hoja en la prueba de resistencia al corte (B), los resultados de las pruebas son sólo indicativos, mientras que la prueba de resistencia al corte TDM (E) es el resultado de un diseño de referencia. Los guantes cumplen los requisitos de resistencia a la perforación, pero no son adecuados para la protección contra objetos delgados y afilados, como agujas.

Estos datos pueden ayudar al usuario a utilizar racionalmente este tipo de guante de trabajo. Es responsabilidad de cada usuario determinar si utiliza los productos en condiciones adecuadas.

Mantenimiento y vida útil: Después del uso, asegúrese de eliminar todos los contaminantes de los guantes. Esto prolonga su vida útil.

Estos guantes son de un solo uso o para un período de tiempo corto. Seque los guantes húmedos lejos de las fuentes de calor a temperatura ambiente. No lavar en seco ni en lavadora. Cepillar la suciedad con un cepillo suave, no usar lejía, no secar en secadora, no planchar. Sustituya los pares ineficaces, quemados, muy sucios o endurecidos por otros nuevos. No nos hacemos responsables de la posible reducción de la función protectora causada por un cuidado inadecuado. En condiciones de almacenamiento adecuadas, la vida útil es de 3 años.

Almacenamiento y transporte: En un ambiente limpio, seco y ventilado a temperatura ambiente, libre de contaminación por humedad, suciedad, moho u otros factores que reduzcan el nivel de protección. No expongo prolongadamente a la luz solar. Transportar preferentemente en el envase original.

Accesorios: el producto se suministra sin accesorios.

Aditivos peligrosos: Los guantes contienen látex natural. En personas sensibles a esta sustancia, puede provocar reacciones alérgicas, incluida una reacción anafiláctica. En caso de irritación de la piel o reacción alérgica, deje de usar los guantes y consulte a un médico.

Desecho: los guantes usados deben desecharse de acuerdo con las normas del tipo de contaminación en cuestión y con las normas de la autoridad local. Los guantes no usados pueden desecharse como residuos domésticos.

Organismo notificado que realiza la evaluación de conformidad: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

La declaración de conformidad puede encontrarse en: www.canio.cz, para cada producto, en "Documentos".

Marcado (muestra) - descripción:			
ARET	Tipo de guante		Advertencia sobre la necesidad de leer las instrucciones de uso
10	Tamaño	"LX"	Identificación del producto
EN388	Pictogramas y números de las normas a las que se ajuste este producto		Identificación del fabricante
A.B.C.D.E.F	Clase de diseño	XX/XXXX Mes y año de fabricación	
		XX/XXXX Fecha de caducidad (mes/año)	
CE	Marca de conformidad	ZA/XXX/XXXX CAT II	Parti – marte/Herstellungsjahr/ordnummer Kategori af personlige værnemidler

Si necesita información más detallada, diríjase a: Podětřeadská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canio.cz canio@canio.cz

Informacje za korisnike — BS

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — LZO KATEGORIJA II

Pažljivo pročitajte upute prije upotrebe — U skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.
Proizvod: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika.

Uzorak:	„ARET"	Kod:	3410 006 400 00	Veličina:	10
Materijal:	100% pamuk, nitril				

Namjena: Služe kao zaštita ruke od onečišćenja i zaštita u radnoj okolini pri radu s manjim mehaničkim opasnostima (abrazija, prljanje ..), npr. pomoćni poslovi u građevinarstvu, logistici, lakoj industriji, skladištenje manipulacija, poljoprivredi, vrtlarstvu.. Koristite rukavice na čistim i suhim rukama.

Ove rukavice testirane su prema EN 388 - mehanički rizici (ako je veći broj, to je viši faktor zaštite)			
A (0-4)	Otpornost na habanje	razina izvedbe 4	
B (0-5)	Otpornost na rez (Coupe test)	klasa izvedbe 1	
C (0-4)	Otpornost na daljnje trganje	klasa izvedbe 2	
D (0-4)	Otpornost na bušenje	klasa izvedbe 2	
E (A-F)	Otpornost na prerezivanje (TDM)	razina izvedbe A	
F(PX ili ništa)	Zaštita od udarca	razina izvedbe X	

EN ISO 21420 - zaštitne rukavice (opći zahtjevi)

(1-5)	Ergonomska svojstva	razina izvedbe 5

„X" – rukavica nije podvrgnuta ovom testu. Test nije prikladan s poljem konstrukcije i materijala rukavice.

Upozorenje: Prije i poslije upotrebe potrebno je da korisnik rukavice provjeri da su u stanju tražene kvalitete. Nemojte koristiti za manipulaciju sa oštrim predmetima, plamenom ili vrućim ili vrijednim predmetima, kemikalijama ili manim predmetima. Rukavice nisu vodootporne.

Prev rukavice se ne smije koristi na mjestima gdje postoji opasnost od hvatanja pokretnim dijelovima mašine.

Zbog otopljenog oštrice prilikom testa otpornosti na rez (B), rezultati testova su samo orijentacioni, dok je TDM testiranje otpornosti na ujedno (E) referentni referentnog izvođenja. Rukavice spriječiti zaštitne otpornosti na probijanje, ali nisu prikladne za zaštitu od tankih, oštrih predmeta, kao bio su npr. injekcijske igle. Navedene činjenice mogu korisnika doprinijeti za racionalnu upotrebu ove vrste radnih rukavica. Svoki korisnik odgovoran je da procjeni, da li prikladno koristi ove vrste zaštitnih rukavica.

Održavanje, vijek trajanja: Poslije upotrebe provjerite da li su sve materijal nečistoće uklonjene sa rukavica. To će produžiti njihov vijek trajanja. Ovo rukavice namijenjen za jednokratnu upotrebu. Ne koristite ponovno. Ako dođe od crvom ispitne su sve rukavice. Nemojte prati ili hemijski čistiti, mogućeg nestanka tkanine nakon čišćenja, nemojte izbjeljivati, sušiti u mašini za sušenje ili peglati. Problemne, spljošte, pod pritiscima ili nakon testiranja otpornosti na rez, ili pokidane rukavice zamijenite novim. Ne garantiramo za eventualne smanjenje zaštite kao posljedicu nepravilnog čišćenja. Pod odgovarajućim uslovima čuvanja vrijeme trajanja je 3 godine.

Skladištenje i prijevoz: Čuvati u suhoj i prozračnoj prostoriji na sobnoj temperaturi, bez onečišćenja od vlage, nečistoća, plijesni ili drugih čimbenika koji smanjuju razinu zaštite. Ne izlagati dugotrajnom djelovanju sunčevu svjetlosti. Po mogućnosti prevozite u originalnom pakovanju.

Dodatna oprema: proizvod se isporučuje bez dodatnih opreme.

Opasni sastojci: Rukavice sadrže prirodni lateks. Kod ljudi koji su osjetljivi na ovu supstancu može izazvati alergijske reakcije, uključujući anafilaktičke reakcije. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije prestanite koristiti rukavice i obratite se ljekaru.

Likvidacija: korištene rukavice likvidirajte u skladu sa propisima za likvidaciju određenog tipa nečistoće i po propisima lokalnih vlasti. Nepotrebne rukavice se mogu likvidirati kao kućni otpad.

Ovlaštena osoba koja vrši ocjenu suglasnosti: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Izjavu o podudarnosti naći ćete na: www.canio.cz, kod svoju proizvodi proizvoda, „Dokumenti".

Oznaka (uzorak) – opis:			
ARET	Tip rukavica		Upozorenje na potrebu pročitati upute za upotrebu
10	Veličina	„LX"	Označavanje proizvođača
EN388	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usuglašen		Oznaka proizvođača
A.B.C.D.E.F	Kategorija izvođenja	XX/XXXX Mjesec i godina proizvodnje	
		XX/XXXX Najbolje je upotrijebiti do datuma (mjesec/godina)	
CE	Oznaka usuglašenosti	ZA/XXX/XXXX CAT II	Šarža – marka/godina proizvod

Informācija lietotājam LV

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **II KATEGORIJAS IAL**

Rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību **Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasībām.**

Produkts: Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem.

Dizains:	"ARET"	Kods:	3410 006 400 00	Izmērs:	10

Materiāls: 100% kokvilna, nitrīls

Pielietojums: Tie kalpo kā roku aizsardzība pret piesārņojumu un aizsardzība darbu veikšanai, uzlādējot ar neliešiem mehāniskiem apdraudējumiem (nobrāzums, griešana...), piemēram: pašķaldām, celtniecībā, logistikā, vispārējā rūpniecībā, mehānisko aparātā, lauksamniecībā, dārzkopībā. Lietojot cimdus ar rīkiem un sausām rokām.

Ne cimdi ir tādi saskaņā ar EN 388 - mehāniski riski (ja ietilka skaitļu, ja augstāka aizsardzība pakāpe)

A (0-4)	Izturība pret nobrāzumu	izpildes klase	4	A,B,C,D,E,F	Aizsardzība darbojas tikai izpildījumi zonā un tikai pret riski minētajiem cimdiem. Neliešiem tās pret citiem cimdiem un klasēm. Šie rezultāti norāda tikai izpildes klases, nevis aizsardzības pakāpes (klases). Šie klašu līmeņi tiek noteikti atbilstoši testiem, kas veikti saskaņā ar spēkā esošiem, labi zināmiem, noteiktiem nosacījumiem. Cimdiem ar dažādām vērtībām dažādām tas var nozīmēt ārēji līdzīga līpsliņa. Izpildes klases izmantojamas tikai ar jautrām, vienveidīgām, neērtīgām un neliešīgām cimdiem. Reāla izmāģinājuma saistītas baltās uz rokas apkārtnēm un rokas garuma tā, kā definēts normas EN ISO 21420 8 punktā.
B (0-5)	Izturība pret griešanu (Coupe test)	izpildes klase	1		
C (0-4)	Izturība pret tīšanās pēliem	izpildes klase	2		
D (0-4)	Izturība pret caurduršanu	izpildes klase	2		
E (A-F)	Izturība pret sagriešanu (TDM)	izpildes klase	X		
F(P) Vai nekā)	Aizsardzība pret triecienu	izpildes klase	X		

EN ISO 21420 - aizsargcimdi (vispārīgās prasības)

11-15	Sarvetenas spēja	izpildes klase	5

"X" = cimdiem šādi testi nevāc vērtē. Testi nav piemērots, nemat vērtē cimda konstrukcija un materiālu.

Brīdinājums: Lietotājam pirms un pēc cimdu lietošanas jāveic to vizuāla kontrole, lai pārbaudītu nojauslēnas kvalitāti. Nelietot bojātus cimdus. Neizmantojiet manipulācijām ar asiem priekšmetiem, lesenu vai karstiem jeb urkasošiem priekšmetiem, kimikālijām vai tauksainām priekšmetiem. Cimdi var izmaiņā pret samitkāsu.

Šos cimdus aizliegts izmantot tur, kur iespējama aizkeršanās aiz mašīnu kustīgajām daļām.

Nemet vērā asmens, kas izmantots izturības pret sagriešanu testam (B), notrulināšanas, testa rezultāti ir tikai aptuveni, kamēr izturības pret sagriešanu testu TDM (E) rezultāti ir atsauces rādītājs. Cimdi izpildā izturības pret caurduršanu prasības, taču tie var piemēroti aizsardzībai pret smailākām, asiem priekšmetiem, piemēram, pret injekcija adatām.

Mīnēšu faktu var palīdzēt lietotājam racionāli izmantot šī tipa darba cimdus. Katram lietotājam atbilstīgi jānovērtē, vai tiek izpildītas izmantotās piemērotas aptāšās.

Apkope, betetīgās izmantošanas laiks: Pēc lietošanas pārliecināties par to, ka no cimdiem ir notīrītas visas piesārņojošās vielas. Šādi palīdzēsiet to lietderīgās izmantošanas laiku. Rusa ir par cimdiem īstermiņa izmantošanai. Mērē cimdi jāizvērtē ārstniecībā vai citumā avotiem. Nomazgājiet un notīriet ķīmisko, iespējamos nefirmas izvākšķiet ar smalku soku, nebalsiet, netīrei vēja žāvēšā, negludsiet. Izžāvēšanai, ar ledzīrdzu zaināmu vai uzcietīgāku pēmu aizsārgā ar jumiem. Mēs nenodamies garantēju, ja aizsardzības funkcijas mazinājušās nepareizas apkopes rezultātā. Parazītes glabāšanas apstākļos saglabāšanas laiks ir 3 gadi.

Uzglabāšana, transports: Tīrā, sausā un vēdināmā vietā, uzsāka temperatūrā, bez mitrums, netīrumu, putekļiem un citu šķidrāku, kas mazina aizsardzības pakāpe, radīta pseidogrupas. Sākotnējā gadījumā saskaņa ražotājuma vedarbību. Vīlam pārvadāt oriģinālajā iepakojumā.

Piederumi: produkts piegādāt bez piederumiem.

Bīstami pārmaiņām! Cimdi satur dabīga lateksa. Cilvēkiem, kuri ir jutīgi pret to viela, tas var izraisīt alergiskas reakcijas, tostarp anafilātisku reakciju. Adas kairinājuma var alergiskas reakcijas gadījumā pārtraucat cimdu lietošanu un konsultējieties ar ārstu.

Likvidēšana: izlietotos cimdus likvidējot saskaņā ar noteikumiem par atkrišķi piesārņojuma veida likvidēšanas un atbilstoši vietējo ieteiktās norādījumiem. Nefototies cimdus var likvidēt mājsaimniecības atkritumos.

Pastāvīgā strādāta, kas veic atbilstības novērtēšanu: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Atbilstības deklarāciju atradīsat to: www.camix.cz, otsevišķem produktiem joslā „Dokumenti".

Apzīmējums (zīmēm) - aprakstu:

ARET	Cimda veids		Brīdinājums par nepiecešamību lasīt lietošanas pamācību
10	Izmērs	"LX"	Raksturlasāmi lietošanas
PICTO	Piktogrammas un to norma numuri, kuru atsaitīties šīs produkts atbilst	XX/XXXX XX/XXXX	Raksturlasāmi ražotāja identifikācija
A,B,C,D,E,F	Izpildes klases		Raksturlasāmi mēnesis un gads
	Arbitražas zīme	XX/XXXX XX/XXXX	Izlietot līdz (mēnesis/gads)
		ZA/XXXX/XXX CAT II	Sērija - zīmola/valstības gads/pasūtījuma numurs (AL kategorija)

Ja Jums nepieciešama detalizētāka informācija, sazinieties ar: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.camix.cz camix@camix.cz

Informasjon for brukerne NO

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **PERSONLIG VERNEUTSTYR AV KATEGORI II**

Les nøye igjennom bruksanvisningen **I overensstemmelse med kravene i direktiv (EU) 2016/425.**

Produkt: Vernehansker mot mekaniske risker.

Modell:	"ARET"	Kode:	3410 006 400 00	Størrelse:	10

Materiale: 100% bomull, nitril

Bruksformål: De tjener som håndbeskyttelse mot forurensning og beskyttelse i arbeidslunsjet ved arbeid med mindre mekaniske farer (slitasje, skjæring...). for eksempel: hjelpearbeid innen bygg, logistikk, leti industri, lagerhåndtering, landbruk, hagearbeid... Bruk hansker på rene og tørre hender.

Ne cimdi ir tādi saskaņā ar EN 388 - mehāniski riski (ja ietilka skaitļu, ja augstāka aizsardzības pakāpe)

A (0-4)	Motstandighet overfor slitasje	Utforelsesklasse:	4	A,B,C,D,E,F	Beskyttelsen gjelder kun området som er dekket av hansken og som er utsatt for risikoene som er gjelder kun disse. Ikke andre hansker og beskyttelse mot andre farer og risikoene. De angitte resultatene er kun utforelsesklasser og ikke beskyttelsesnivaer (klasser). Disse kategoriene er fastsatt som resultater av gjennomførte tester i samsvar med visse kjente og fastsatt i gjeldende normer som er nevnt nedenfor. Hva angår beskyttelse mot andre farer og risikoene, bruk av hansker som er utsatt for risikoene som er gjelder kun disse. Ikke andre hansker og beskyttelse mot andre farer og risikoene. De angitte resultatene er kun utforelsesklasser og ikke beskyttelsesnivaer (klasser). Disse kategoriene er fastsatt som resultater av gjennomførte tester i samsvar med visse kjente og fastsatt i gjeldende normer som er nevnt ved